

ADRES REDAKCJI:  
al. Niepodległości 49,  
tel. 32 776 39 16, faks 32 776 39 48  
e-mail: [redakcja@umtychy.pl](mailto:redakcja@umtychy.pl)

# TwojeMiasto

Dodatek wydawany i finansowany  
przez Urząd Miasta Tychy

# Przyjdź z rodziną

**DARIA SZCZEPAŃSKA, Zastępca Prezydenta ds. Społecznych:** Zapraszamy wszystkich na kolejny już tyski Jarmark Bożonarodzeniowy, który w tym roku rozpocznie się w czwartek – 17 grudnia. Wspólnie rozpoczniemy przygotowania i odliczanie do świąt Bożego Narodzenia przy wypełnionych po brzegi stoiskach z ozdobami i świątecznymi prezentami, kosztując potrawy przygotowane przez kulinarne gwiazdy m.in. Kurta Schellera i słuchając muzyki w wykonaniu m.in. Rafała Brzozowskiego czy Golec uOrkiestry. To wspaniałe wydarzenie z niepowtarzalną atmosferą – warto z niego skorzystać i odwiedzić w tych przedświątecznych dniach plac Baczyńskiego – do zobaczenia!



Tyski Jarmark Bożonarodzeniowy tradycyjnie będzie trwał cztery dni. Impreza rozpocznie się 17, a zakończy 20 grudnia.

## Program:

### 17 grudnia (czwartek):

15:00 – uroczyste otwarcie Jarmarku  
15:15 – prezentacja domków  
15:40 – bajka dla dzieci pt. „Fabryka śniegu”  
16:30 – wielka patelnia – wielkie świąteczne gotowanie  
16:50 – olimpiada zimowa  
18:30 – Light show  
19:00 – koncert **Stowarzyszenia Ognisk Artystycznych**  
20:00 – koncert **Chóru Gospelowego God's Property**

### 18 grudnia (piątek):

15:00 – program interaktywny dla dzieci „Z Mikołajem przez świat”  
16:20 – olimpiada zimowa  
17:00 – prezentacja domków  
17:30 – gotowanie z restauracją „U Przewoźnika”  
19:15 – Ice Show  
20:00 – **Adam Kulisz i Krzysztof Głuch** – Bluesoradki – Blues dobry Tychy

### 19 grudnia (sobota):

15:00 – bajka dla dzieci pt. „Cudowna Podróż”  
16:10 – olimpiada zimowa  
16:30 – **Diana Volokhova**, finalistka programu „MasterChef” – pokaz kulinarny  
19:30 – prezentacja domków  
20:00 – koncert **Rafała Brzozowskiego**  
21:15 – Fireshow

### 20 grudnia (niedziela):

14:00 – program interaktywny dla dzieci „Sekrety św. Mikołaja”  
15:00 – koncert świąteczny zespołu **Gruba Ferajna**  
15:10 – olimpiada zimowa  
16:00 – prezentacja domków  
16:30 – **Kurt Scheller** – pokaz kulinarny  
18:30 – prezentacja domków  
18:55 – życzenia świąteczne Władz Miasta Tychy  
19:00 – koncert **Golec uOrkiestra**  
**Codziennie dodatkowe atrakcje:** ognisko, świąteczny DJ, sztuczny śnieg oraz warsztaty plastyczne dla dzieci i dorosłych w Andromedzie.

**KONCERTY, POKAZY KULINARNE, WARSZTATY, DOMKI Z ASORTYMENTEM ŚWIĄTECZNYM, ZIMOWE GRY I ZABAWY, WIELKIE OGNISKO – TO TYLKO NIEKTÓRE Z ATRAKCJI, JAKIE CZEKAĆ BĘDĄ NA TYSZAN NA JARMARKU BOŻONARODZENIOWYM.**

**T**yski jarmark tradycyjnie będzie trwał cztery dni. Impreza rozpocznie się 17, a zakończy 20 grudnia. Przez ten czas na placu Baczyńskiego z pewnością będzie już można poczuć klimat świąt! – Ruszamy w czwartek, czyli dokładnie na tydzień przed Świętami Bożego Narodzenia. To termin nieprzypadkowy. Chodzi o to, że na jarmarku tradycyjnie będą domki, w których tyskanie mogą zakupić m.in. oryginalne, ręcznie robione prezenty dla bliskich. W tym roku oferta jest naprawdę bogata. Będzie w czym wybierać. Jestem pewien, że każdy znajdzie coś dla siebie – mówi Paweł Drzewiecki, dyrektor Miejskiego Centrum Kultury w Tychach. Jak zwykle stanowisk handlowych będzie 30 – w tym roku jednak wystawcy będą prezentować swoje towary w nowych domkach. Jak przyznaje dyrektor MCK, będą one nie tylko ładniejsze, ale przede wszystkim wygodniejsze dla wystawców i klientów, bo mają większe okna wystawiennicze.

### Moc atrakcji

– Każdego roku staramy się, aby cała oferta jarmarkowa była jak najbardziej rodzinna. Bo święta

to przecież czas, który spędzamy ze swoimi bliskimi. Kiedy siadamy przy stole zastawionym pysznościami, rozmawiamy i wspólnie kolędujemy. Tak też staraliśmy się przygotować ofertę naszego jarmarku. Będzie coś dla ducha i coś dla ciała. W domkach będzie można zakupić przeróżne pyszności, na scenie będą atrakcje muzyczne. Oczywiście wszystko w klimacie zimowo-świątecznym – opowiada Paweł Drzewiecki.

### Dla dzieci

Każdy z czterech dni Jarmarku Bożonarodzeniowego rozpoczyna się programem artystycznym skierowanym do młodego odbiorcy. W tym roku dzieci będą mogły obejrzeć dwie bajki: „Fabrykę śniegu” i „Cudowną Podróż”. Zaplanowano również dwa programy interaktywne: „Z Mikołajem przez świat” i „Sekrety św. Mikołaja”.

### Dla łasuchów

– Dbamy też o to, by było mnóstwo atrakcji kulinarnych. Święta to taki krótki czas w roku, kiedy nie musimy liczyć kalorii i możemy oddać się świątecznemu łakomstwu – żartuje Paweł Drzewiecki.

Dlatego na jarmarku nie zabraknie wielkiego, świątecznego gotowania. Już pierwszego dnia

na placu pojawi się wielka patelnia, na której lokalni kucharze będą gotowali różne świąteczne potrawy. Gdy dania będą gotowe, każdy uczestnik będzie mógł ich spróbować. Drugiego dnia swoje pomysły na dania bożonarodzeniowe zaprezentują kucharze z restauracji „U Przewoźnika”.

Największe atrakcje kulinarne czekają nas jednak trzeciego i czwartego dnia jarmarku. 19 grudnia tyskanie obejrzą pokaz kulinarny Diany Volokhovej – finalistki programu „MasterChef”. Natomiast ostatniego dnia jarmarku (niedziela, 20 grudnia) na tyskim placu pojawi się sława światowego formatu. Dla tyszan będzie gotował Kurt Scheller – jeden z największych i najbardziej cenionych autorzy potraw kulinarnych na świecie.

### Na sportowo

Każdego dnia będzie można wziąć udział również w Olimpiadzie Zimowej. – To oferta skierowana do całych rodzin. Będzie wiele różnych konkurencji sportowych, zręcznościowych, sprawnościowych. Konkursy i zabawy. Wszystko w nawiązaniu do klimatu zimowo-świątecznego – wyjaśnia dyrektor MCK. – Do udziału zapraszamy małych i dużych, bowiem przygotowaliśmy konkurencje sportowe dla dzieci i rodzin. Mamy nadzieję, że będzie to świetna okazja do wspólnej za-

bawy i do tego, aby choć na chwilę oderwać się od przedświątecznej gonitwy i wielkich przygotowań – dodaje.

Uwaga! Dla zwycięzców organizatorzy przewidzieli nagrody – niespodzianki.

### Coś dla ducha

W tym roku program koncertów jest naprawdę imponujący. Na jarmarkowej scenie wystąpią: dzieci ze Stowarzyszenia Ognisk Artystycznych. Tradycyjnie już usłyszymy gospel w wykonaniu tyskiego chóru God's Property – Własność Boga. Poza tym, ze świątecznym repertuarem wystąpią również: Adam Kulisz i Krzysztof Głuch oraz tyski zespół Gruba Ferajna. Gwiazdą wieczoru w sobotę będzie Rafał Brzozowski. Z kolei w niedzielę, na finał tegorocznego jarmarku zagra znana i lubiana w całej Polsce „Golec uOrkiestra”. Na kilka minut przed ostatnim koncertem życzenia świąteczne tyszanom złożą przedstawiciele władz miasta Tychy.

### Warsztaty

Przez cztery dni w Pasażu Kultury Andromeda będą odbywały się warsztaty dla dzieci i rodziców. Uczestnicy będą mogli samodzielnie wykonać ozdoby świąteczne i choinkowe. – Miłośnicy rękodziela dadzą upust swojej fantazji. Z kolei w murach

## Znajdź prezent dla siebie i bliskich

Co będzie można kupić w domkach podczas trwania jarmarku? W ofercie znajdują się m.in. wyroby ze szkła dekoracyjnego, artykuły drewniane, czapki, szaliki, ozdoby świąteczne, balony, świeczki choinki, świece, rękodzieła, kamienie półszlachetne. Nie zabraknie również oferty dla łasuchów. Na placu Baczyńskiego będzie można zakupić m.in.: artykuły kuchni wegetariańskiej, wędliny, kiełbasy, produkty ekologiczne (nabiał), pierniki, produkty pszczele, wyroby cukiernicze, chatwę grecką, czekolady, francuskie konfitury, miody, sery górskie, regionalne cieszyńskie ciasteczka, a także wina i wiele innych! Każdy zmarzluch będzie mógł napić się gorącej kawy lub herbaty.

Dodatek wydawany i finansowany przez Urząd Miasta Tychy

# TwojeMiasto

ADRES REDAKCJI:  
al. Niepodległości 49,  
tel. 32 776 39 16, faks 32 776 39 48  
e-mail: [redakcja@umtychy.pl](mailto:redakcja@umtychy.pl)

# na jarmark!

Andromedy zmarzluchy będą się mogły po prostu ogrzać i jednocześnie umilić sobie czas, obserwując przygotowywanie ozdób świątecznych – mówi dyrektor Drzewiecki.

## Magicznie

Organizatorzy przygotowali również trzy niezwykle pokazy. Będzie zabawa światłem, czyli Light Show, zabawa ogniem – Fireshow i rzeźbienie w wielkich bryłach lodu – Iceshow. – W czasie tego ostatniego pokazu, z lodu wyrzeźbiona zostanie m.in. wielka gwiazda betlejemka – zapowiada szef MCK.

## Imprezy towarzyszące

Przez cały czas trwania tyskiego jarmarku na placu będzie płonąć wielkie ognisko, przy którym każdy będzie się mógł ogrzać. Pośród poszczególnych występów artystycznych czas publiczności będzie umiłał świąteczny DJ. To znakomita okazja do posłuchania znanych i lubianych polskich kolęd i pastorałek. Z pewnością nie zabraknie również piosenek bożonarodzeniowych z repertuaru artystów światowych. Usłyszymy takie hity jak chociażby „Last Christmas”. Zatem – do zobaczenia na jarmarku!

EWA STRZODA



ARC/MICHAŁ GIEL



ARC/MICHAŁ JANUSIŃSKI

**PAWEŁ GOLEC z Golec uOrkiestry opowiada o rodzinnej choince:** W dzieciństwie nasza choinka była udekorowana bombkami, orzechami, łańcuchami z papieru kolorowego i ozdobami ręcznie robionymi przez nas w szkole. Największe zainteresowanie budziły w nas jednak cukierki w złotych i srebrnych „poztłkach”. Niestety, nie doczekiwałyśmy świąt, gdyż zjadaliśmy je, a dla zmylenia czujności mamy papierki zawijaliśmy w taki sposób, aby sprawiały wrażenie, że z ich zawartością wszystko jest w porządku. Choinki w naszych domach ubieramy wspólnie z dziećmi. Golec uOrkiestra wystąpi na placu Baczyńskiego **20 grudnia o 19!**



**MICHAŁ ŁAZARCZYK z zespołu Gruba Ferajna:** Jesteśmy tyskim zespołem, więc wielką radością dla nas jest to, że możemy zagrać koncert w naszym rodzinnym mieście. Nie mieliśmy jeszcze przyjemności grać na Jarmarku Bożonarodzeniowym, dlatego cieszymy się podwójnie. Przygotowaliśmy dość oryginalny, w pewnym sensie mieszany repertuar świąteczny. Publiczność będzie mogła usłyszeć znane kolędy i pastorałki w niekoniernie znanych aranżacjach. Nie zabraknie więc okazji do wspólnego śpiewania. Dla tyszan przygotowaliśmy również utwory świąteczne trochę mniej znane, niszowe. Na przykład „Chrońmy te chwile” z repertuaru Alicji Majewskiej i Andrzeja Zauchy oraz „Psaln o gwieździe” z repertuaru Krystyny Prońko i Teresy Haremskiej. Zaplanowaliśmy również wykonanie pastorałki w języku hiszpańskim. Serdecznie wszystkich zapraszamy. Do zobaczenia na placu Baczyńskiego **20 grudnia o 15!**



**RAFAŁ BRZOZOWSKI:** Dziękuję za zaproszenie do Tychów. Bardzo się cieszę, że będę mógł po raz kolejny wystąpić przed tyską publicznością. Pamiętam świetną atmosferę z ubiegłorocznego koncertu i jestem pewien, że tym razem również będziemy się dobrze razem bawić. Serdecznie zapraszam tyszan w sobotę, **19 grudnia** na plac Baczyńskiego. Będziecie mogli usłyszeć świąteczno-kolędowy repertuar pochodzący z mojej płyty „Na święta”. Nie zabraknie tradycyjnych polskich kolęd, takich jak: „Cicha Noc”, „Anioł Pasterzom Mówił”, „Gdy Się Chrystus Rodzi”, „Jezus Malusiętki”. Będą piosenki bożonarodzeniowe znane i lubiane na całym świecie, np. „White Christmas”. Zaśpiewam również moje świąteczne autorskie kawałki m.in. „Za chwilę przyjdą święta” i „Świąteczny czas”. Oczywiście, jeżeli publiczność będzie chciała usłyszeć inne piosenki, to również będzie taka możliwość. Po koncercie zapraszam do wspólnego fotografowania. Każdy będzie mógł również otrzymać autograf i zakupić płytę. Z pewnością znajdę czas dla każdego fana.



**ADAM KULISZ:** Na Jarmarku Bożonarodzeniowym w Tychach razem z Krzysztofem Głuchem będziemy koncertować po raz pierwszy. Wystąpimy z repertuarem z naszej płyty „Bluesorałki”. Tyszanie będą zatem mogli usłyszeć znane kolędy i pastorałki w niecodziennych bluesowych aranżacjach. Wykonamy również kilka ballad. Serdecznie zapraszamy **18 grudnia o 20** na plac Baczyńskiego i już teraz życzymy wesołych świąt!



## Pokazy mistrzów kuchni

W czasie tegorocznego Jarmarku Bożonarodzeniowego dla tyszan będą gotować najlepsi kucharze. W sobotę, 19 grudnia zapraszamy na pokaz kulinarny **Diany Volokhowej** – finalistki popularnego programu telewizyjnego „MasterChef”. W niedzielę, 20 grudnia na placu Baczyńskiego z wyjątkowym pokazem świątecznego gotowania pojawi się międzynarodowa gwiazda – **Kurt Scheller**. Trzeba to zobaczyć!



ARC/MICHAŁ JANUSIŃSKI



ARC/ELIZA MADEJ

**ADAM SACZKA, dyrygent chóru gospelowego God's Property – Własność Boga:** Tegoroczny Jarmark Bożonarodzeniowy to dla nas już kolejna okazja, żeby się spotkać z tyszanami w tym wyjątkowym okresie. Serdecznie zapraszamy na nasz koncert. Niech to będzie okazja do chwili wytchnienia od świątecznego zgiełku przygotowań. Zaśpiewamy oczywiście pieśni gospel, ale przygotowaliśmy również kilka pastorałek. Mamy nadzieję, że w tym roku pogoda nam dopisze, bo w poprzednich latach różnie z tym bywało. Ale na tym właśnie polega magia Jarmarku Bożonarodzeniowego, bo choćby nie wiadomo jak było zimno i wietrznie, to na placu Baczyńskiego zawsze jest wiele osób, które wspólnie chcą radować się Dobrą Nowiną o Jezusie. God's Property będziecie mogli posłuchać na placu Baczyńskiego **17 grudnia o 20!**

